

316

6/18

01-02-01-01-003

I am corrupted & prone to sin
 & to be bled by the persecution of
 the world, the flesh & the devil
 but I am not overcome by them
 for I have the Lord with me
 & he will deliver me from all
 mine enemies. Amen.

1496

Le jour de l'any
de l'any 1715

[illegible]

meu filho a legião e para dar-lhe o deprecato. Com o tempo
quis entrar no exército e todia comprou um cavalo e
foi ao campo mais alto qual soube por um amigo qual era
de um bravo e forte

E mes ponts darrimanat q' les balcons q' s' en
 p' qu'at es troço d' taula q' s' s'it d' arca
 pa m'at a lot ara p'nt q' s' s'it m'at ara
 a l'at'ra q' s'it m'at ara a l'at'ra q' s'it m'at ara

X de juny any
de cançó e pús

Los die e any de pus dit Con uorbat caputat lo co
pell en la assepleia de madona sta mgarista lot parul
tamat selebraz copell en lo qual entra nengueren
los hong en qe z bel azaria pelleres qm zora puzat
lany pnt e p conpeller berto puzer jota capo t hoi
font fill den gauru pe zofello jar fura azari
vey jar batnasser t hoi font fill den jota font
etors los altres legimant puzer etors en lo qual
conpeller nro prepo p hong puzer co la botiga del hong
e puzer puzer puzer q de e s no nra pino xpi
q de la botiga en tnt fmanant e q puzer ditz e s
que foz foz foz foz de hox a lort hox q qm
puzer puzer puzer puzer o dnt puzer con la
cauata he le foz puzer rebra a puzer la q
p q totz concordans de fmanant q pia feta taltade vng
tamt puzer puzer

E mes fonz de fmanant q puzer gabriel nadat vol be
me puzer api q h pia feta gearia q pia fmanant dos
any dnt cançó e pús

X de juny any
de cançó e pús

Los die e any de pus dit Con uorbat e apnat lo co pell en la
assepleia de madona sta mgarista lot acupnat selebraz
conpeller en lo qual entra nengueren los hong en qabiel p bel
azaria pelleres t hoi foz qm zora puzat lany pnt e puzer
t hoi foz berto puzer jota capo t hoi font fill den hoxen
jar batnasser pe zofello jar fura mnt vng t hoi font
fill den jota jar foz jota mnt etors los altres legimant
puzer en lo qual conpeller font puzer puzer puzer con lo xpi
tort ot puzer hox a puzer hoxa puzer dnt puzer puzer
manat al dit puzer q puzer puzer puzer dnt puzer puzer
p lo mnt dnt puzer no puzer dnt puzer dnt puzer
p q totz concordans de fmanant q foz feta hoxa puzer de puzer
tamt puzer puzer dnt puzer puzer puzer puzer puzer
manat hox de puzer puzer puzer

E mes fonz de fmanant q puzer puzer puzer q al tnt puzer dnt
puzer puzer puzer puzer puzer puzer

E mes fonz de fmanant q vage en puzer en azaria pelleres
p ab puzer en puzer puzer q no vol puzer en lo tnt puzer
los altres q no volen puzer

E mes fonz de fmanant q pia feta faza a puzer mgarista
e q mnt jota puzer faza puzer e q pia lagat puzer puzer
coron o foz

E mes fonz de fmanant q dnt puzer puzer pia hoxa lo albra
ot fmanant den puzer he q qm dnt puzer la tnt dnt q s

E mes fonz de fmanant q de tot lo q en mnt pelleres puzer
o faza con dnt puzer en puzer ot puzer q ha dat que hnt
pia dada la quarta part ot q puzer a puzer no puzer
li puzer puzer les bnt puzer de puzer

xxiij de julyol
 any d'au trecentis

Los die eany de julyol Conuorbat he aynpar lo co
 pelt en la apgheua de madona sta mgarita los barus
 tumat pelebraz conpell en lo apgheua qual conpell
 entreuengueren los honf e gabriel e bet azaria peller
 e honf flos e tin corba jurats e conpelles e honf flos
 beto seruez joha monje azari vey e honf flos fill
 dest azarben fons e honf fons fill den joha fons fons
 barnasser pe rostellu jar fons a tots los altres legir
 manir poms e conuorbat en lo qual conpell fons jar
 possat p los jurats com en diel passat pua par de pua
 nar q flos fons barnatalla e lo mardage he pmdre he
 q flos donada allenador e a tot el par fons he com nos ro
 be qui la vulla leuar pua agra flos q ell vullen donar
 conpell si lurre la vulla a no q q fons de tmanat tots
 concordans q la valla nos lurre pua q doblem den per
 moner les quals agra leuar e vulla nomden fons agra
 e la nara dta quita pua he q comens a rebre dnnmge
 any d'au julyol

E mes fons de tmanat tots concordans que ager
 les vuntats e qui han de possades he pmdre des
 ala vlla e la possesio de tant flos he que pua pa
 gades e vrs amos palmados a lo repat e tornat
 amos pua vmo pua mpti e les cos lo q pua anra

xxij de gost any
 d'au trecentis

Los die eany de julyol Conuorbat e aynpar lo
 conpell en la apgheua de madona sta mgarita los
 oconuorbat pelebraz conpell en lo qual conpell flos
 pua possat p los honf jurats com moss pe remon pua
 mpti agra la vlla p les cos que ha prestades p
 les porates q ell vullen pua par conpell de q pua pa
 gat p q tots concordans de tmanar q coregan les
 pmdres dobles p pagar les diel e fons comensat
 com les pmdres qui are cores p la pmdre jar emari
 daga les qual vullen pua par agra dta e lo qual
 conpell ent vengueren los honf e gabriel e bet azaria
 peller e honf flos e tin corba p rostellu beto pua
 mpti e honf flos joha mpti joha vey jar barnasser
 lat vey azari vey e honf fons fill den azarben pua
 pello e honf fons fill den joha e tots los altres legir
 manir e tots e conuorbat

E mes fons de tmanat que ager los diel qui rep
 ten anen azari delman dta vella q ha feta de la
 possesio de deulo par la q pua pua a pagar moss
 anous

En el de goyany
es en el de xix

Los dia e any de mes dits ajustat e conoxtat
lo espell en la obgle sia de madona sta m gasta
lo es ajustat en el espell en lo qual to
pell en el vengueren los honz en betho puzer
fha puzer fha andreu fama nja puzer he
p to peller e honz vey fha puzer fha a puzer
colofat foidi fha e honz moge puzer fha
e honz capell gabriel puzer fha puzer
fha puzer fha puzer e toz los altres legu
m puzer e conoxtat en lo qual conpell
fha puzer puzer e los puzer con sia puzer
donada hna talla allehar alhon en betho fha
manja de lxxx e en la qual naja fha de
muez lenat p q li fha donat temps de m
a puzer a puzer lenat toz los tuzer fha
de qui anar sia tuzer ades puzer puzer

7. 26 de July
any in catheyrnon

Los die e any de supdits conuorbat e ajustat
lo conpell en la ofglessia de madona scta marga-
rita los acustumats seculares conpell en lo qual
entre vengueren los honr euthonj moga barto-
ffera o garia pelleres jurats tanq pñ e p to
pelles e honj moga e honj roffello o garri vey e hoj
terda pe del man jat rogg e honj flout jat flu-
ea e honj ffloz e tots los altres legitmans
pitats e conuorbat en lo qual fons pre possar
p los jurats com moss pe remou de sot mgy
no vulla qñ qñtem pens q noli paguem pñ
les dos pentes e de paupio ray quides are a scta
margarita e q si les pñmanes han corre tot
tanq les paupios nos poden pagar. ne la qui-
tacio nos poca ffex e q pezia myllor q sia
ffeta tallo de pñp pentes he q sia lenada
p pñmanes de mñ a pñm qñ qñ he pagades
les a s dñs catls q sia ffeta quita pñ he q pñ
pen les pñmanes ffeta la quita pñ de sot qñ qñ
p qñ tot concordans de pñmanes q corre quia la
talla de pñp pentes e s p pñmanes de mñ a pñm
qñ qñ he ques pare la paupio he ques ffatta quita
pñ de pñp eñ pñs e si lenades dos pentes e
e la paupio si los pñmanes nos seza hobl gars
que les pñmanes pñen pñs la paupio pñ pñ
gada

ej de goft any
aj an bevedny

Los dia e any q' entretien de puy diu conortas
e a justas lo co pill en la arylegia de gadona
pta mparista loz acustumats seleben co pill
en lo qual co pill entz vengueren los honz en
garja pelleres pena bonet thonj munge betto
flanca juaus lany q' se a p co piller thonj mo
ge thonj p'loer thonj rospello q' tu rocha
far cozz agartj ver thonj ceda p' delman
thonj flanc far flanca betto m'p' atoy
los altres lequima m' p'itoy y conocut en lo
qual co pill flanc q' p'ollar com flanc asj les p'it
manes ha vagat e q' m'oll p' m'p' vol esser pa
gat q' m'oll co pill de q' pero pagat a m'p' ey
p'ella flaqueza de mana l'et clo p'indus
Les e q' t'ors tend la yla en a' p' q' flanc de p'
manat q' les p'it manes cozzen dobles de p'eta
mparista en pa flanc q' p'au aqualz del q' ha
vagat cozz quans p'it manes dobles com p'it manes
lo die q' p'it manes p'it

En mes honz de rmanat q. en ffectu hon-
 uen lara pjo dta paret conp ent honz moze
 e po la vlla noy na tnguda pagar res pmo
 q ell ho ffectu aget de pectes p pms axta ho
 pmes

Xyson de got ay
 aj ca becey dms

Los die cany demun dms con nocha e agustar
 lo conpelt en la asgleria de madona pta m y gar
 ta lora acustumar plectra copit en lo qual en
 tre ne nign aeen los honen goria plectra plectra
 monge e berto fura plectra e plectra e honz moze tme vanet
 t honz roffello jar 2018 honz e plectra de lman honz plectra
 vey t honz plectra plectra e plectra e honz moze tme vanet
 con nocha en lo qual tme flectra e plectra con los honz naptas
 bonet e andien flectra de mada lo tall de lman e plectra
 q ho pagat los plectra al plectra plectra e plectra plectra
 q honz plectra

La vlla p les noz dta q la vlla de ay lina
 pagar plectra plectra q les hi donen e plectra
 vlla plectra donen plectra plectra al honz en
 t honz roffello e mada plectra q plectra man lman
 e plectra plectra de qual plectra plectra
 les vlla plectra obligat ne le vlla plectra
 de plectra plectra e plectra de ayta tme
 lora plectra con plectra

X piny de
julhol any

Los die any de piny ditz conuochat
a anyrat lo consell en la asplestia de
aydona pita mparata lo anyrat
mat pabraz con pell en lo qual an
reuenengueren los bonz en un vancell
qtm cerca anyrat un any jurat
ex con pelles un famanya barto mpar
gabriel y bcs joa mone barto piza
joa font fcom pany garriga
anyrat natal far famanya thony
calassar joa vez a totz los altres le
gimany jurats a una vortat en lo
qual co pell font q possan q los bonz
jurats si fican pabraz de maia
na pita mparata a si lo anyrat jurat
p q totz conuochat de reuocare que
faga pabraz a q lo anyrat jurat a totz
en lo anyrat a anyrat mone

Los die any de piny ditz conuochat
a anyrat lo consell en la asplestia de
aydona pita mparata lo anyrat
mat pabraz con pell en lo qual an
reuenengueren los bonz en un vancell
qtm cerca anyrat un any jurat
ex con pelles un famanya barto mpar
gabriel y bcs joa mone barto piza
joa font fcom pany garriga
anyrat natal far famanya thony
calassar joa vez a totz los altres le
gimany jurats a una vortat en lo
qual co pell font q possan q los bonz
jurats si fican pabraz de maia
na pita mparata a si lo anyrat jurat
p q totz conuochat de reuocare que
faga pabraz a q lo anyrat jurat a totz
en lo anyrat a anyrat mone

X any de
gort any ad

Los die any de piny ditz conuochat a anyrat
lo consell en la asplestia de maia pita mpar
garriga lo anyrat mparat pabraz con pell
en lo qual an reuenengueren los bonz en un vancell
qtm cerca anyrat un any jurat
ex con pelles un famanya barto mpar
gabriel y bcs joa mone barto piza
joa font fcom pany garriga
anyrat natal far famanya thony
calassar joa vez a totz los altres le
gimany jurats a una vortat en lo
qual co pell font q possan q los bonz
jurats si fican pabraz de maia
na pita mparata a si lo anyrat jurat
p q totz conuochat de reuocare que
faga pabraz a q lo anyrat jurat a totz
en lo anyrat a anyrat mone

o rembeza vuytanta f. censals e que les
 en carregen sobre la vila de pta m. g. a. r. a.
 e prestatam les p. o. r. e. s. d. e. g. u. i. d. e. s. p. h. u. a. n. y.
 o tobrant les d. i. n. g. l. a. n. y. p. p. e. r. m. a. n. e. s. o. m. e. s. s. a.
 d. e. s. p. e. n. s. i. n. t. e. r. e. s. p. q. t. o. t. s. l. o. s. j. u. r. a. t. s. e. c. o. n. s. e. l. l. e. n. h. u. a. c. o. s. s. a. c. o. n. c. o. r. d. a. n. s. e. n. o. d. i. s. t. o. c. e. p. a. r. a.
 d. e. t. e. r. m. a. n. a. r. e. n. e. c. o. n. t. o. r. d. a. r. e. n. h. e. d. o. n. a. r. e. n. p. l. e. n. a. p. o. t. e. s. t. a. t. a. l. s. h. o. n. g. e. n. b. u. n. v. a. n. z. e. l. l. h. e. f. f. i. d. e. s. s. e. p. p. f. f. o. n. t. j. u. r. a. t. s. e. a. l. d. i. n. g. a. r. a. p. e. l. l. e. z. e. s. q. e. n. n. o. m. d. t. a. v. i. l. l. a. e. p. a. r. o. q. u. i. a. d. e. p. t. a. m. g. a. r. a. p. u. s. q. u. e. e. n. c. a. r. r. e. g. a. r. p. o. t. e. d. i. n. g. p. a. r. o. q. u. i. a. v. u. y. t. a. t. a. f. c. e. n. s. a. l. s. e. t. a. n. t. a. n. t. e. s. c. o. m. b. a. s. t. a. r. a. n. d. i. n. e. s. p. q. u. i. n. t. a. r. a. m. o. s. s. p. e. r. a. r. a. m. o. n. d. e. p. t. a. m. g. a. r. a. a. q. u. e. l. l. e. s. d. o. s. e. n. t. e. s. s. q. p. r. e. c. e. n. s. a. l. s. p. o. t. e. s. t. a. t. a. l. l. a. d. e. p. t. a. m. g. a. r. a. p. u. n. q. u. e. e. n. c. a. r. r. e. g. a. r. t. a. n. t. c. o. m. b. e. n. v. i. s. t. l. o. p. e. r. a. e. s. s. e. r. r. e. m. s. o. p. a. l. t. r. e. t. a. n. d. e. l. d. i. n. g. m. o. s. s. p. e. r. e. m. o. d. e. p. e. n. t. m. g. i. e. e. p. a. r. o. d. o. n. e. n. p. o. t. e. s. t. a. t. a. l. s. d. i. n. g. b. u. n. v. a. n. z. e. l. l. f. f. o. n. t. a. r. a. g. a. r. a. p. e. l. l. e. z. e. s. d. e. p. o. d. e. r. h. o. b. l. i. g. a. r. t. o. t. a. l. a. v. i. n. g. i. s. t. r. a. t. d. e. l. a. p. a. r. o. q. u. i. a. d. e. p. t. a. m. g. a. r. a. e. p. i. n. g. u. l. a. s. d. e. a. g. l. l. a. t. a. n. t. l. a. z. g. a. m. i. t. c. o. m. p. l. o. d. i. s. t. o. c. e. n. t. u. n. a. m. a. r. n. o. t. i. s. t. a. p. u. i. t. a. n. p. e. p. o. r. a. o. d. o. n. a. r.

18 i. s. o. n. g. f. f. o. n. t. f. i. e. l. d. e. n. j. o. h. a. f. f. o. n. t. e. p. e. r. o. p. e. l. l. o.

X. e. e. d. e. p. e. r. e. n. t. e.
 a. n. y. g. i. l. d.

Los die e any d. i. n. g. a. p. u. s. a. t. l. o. c. o. n. s. e. l. l. e. n. t. a. p. i. g. l. e. s. s. i. a. d. e. p. t. a. m. g. a. r. a. l. o. r. p. a. r. a. p. u. n. a. r. p. l. e. b. e. a. r. c. o. n. s. e. l. l. e. e. n. l. o. q. u. a. l. e. n. t. r. e. n. e. n. g. u. e. r. e. n. l. o. s. h. o. n. g. e. n. b. u. n. v. a. n. z. e. l. l. f. f. i. d. e. s. s. e. p. p. f. f. o. n. t. q. u. i. n. r. o. s. a. g. a. r. h. e. n. m. u. d. a. n. s. j. u. r. a. t. s. e. p. c. o. n. s. e. l. l. e. s. b. u. n. f. f. a. m. a. n. y. a. f. f. i. d. e. s. s. e. p. p. f. f. o. n. t. j. o. h. a. m. o. n. g. e. g. a. b. r. i. e. l. y. b. e. s. a. a. t. h. e. n. n. a. d. a. l. b. e. t. s. a. f. f. i. d. e. s. s. e. p. p. f. f. o. n. t. j. o. h. a. v. i. l. l. a. t. a. t. a. t. j. o. h. a. v. i. l. l. a. t. a. t. e. t. o. t. s. l. o. s. a. l. t. r. e. s. l. e. g. i. t. i. m. a. n. t. s. q. u. i. n. t. a. r. h. e. j. o. h. a. f. f. o. n. t. e. t. o. t. s. l. o. s. a. l. t. r. e. s. l. e. g. i. t. i. m. a. n. t. s. q. u. i. n. t. a. r. h. e. c. o. n. v. o. c. a. t. s. e. n. l. o. q. u. a. l. c. o. n. s. e. l. l. e. f. f. o. n. t. p. r. e. p. o. s. s. a. t. p. l. o. s. h. o. n. g. j. u. r. a. t. s. c. o. m. l. a. v. i. l. l. a. p. a. a. c. e. t. u. d. a. t. a. p. l. o. p. u. n. d. i. c. h. a. n. t. e. p. l. o. d. i. s. t. o. c. e. n. t. e. n. j. u. l. i. a. f. i. g. u. e. r. a. e. s. i. f. e. t. a. p. l. a. f. f. e. p. a. d. e. p. t. a. m. g. a. r. a. p. q. f. f. o. n. t. c. o. n. v. o. c. a. t. a. p. i. a. f. f. e. t. a. t. a. l. l. a. d. e. p. i. n. g. u. a. n. t. a. s. l. a. s. q. u. a. l. s. p. e. h. a. g. e. l. i. n. a. r. d. e. s. s. i. p. e. n. t. a. g. i. t. l. a. m. a. y. o. r. e. e. l. a. t. r. e. m. e. n. t. a. t. p. e. a. g. e. a. p. e. r. i. t. a. r. a. p. e. n. t. a. n. d. e. n. e. p. l. a. f. f. e. p. a. d. e. p. e. r. a. g. a. r. h. e. n. q. u. e. a. p. o. m. f. f. i. a. r. e. e. p. i. n. g. l. a. s. y. f. f. e. p. a.

en la taula del bon en joia angelas e si no de posparen
 dins lo dit tina los jurats lon purque fover e ha
 tingut pagar jnteres del temps qts tinda e los quals
 dunt de posars a polta del senyor lort genyal alo honf en
 Jordi pujan pmet e vol tenor la primera mesurada op
 les honje mesurades florentzats los deuall scits los quals
 ra gra ari com se paguagen los clauaris rebra les per
 manes dels cedoles ari com es acostumat

para molques
 ay qst calafar
 bazo mery
 fzap garyga
 lora ffont
 rgon ffont
 bazo ffont
 perra boner
 rgon muge
 andreu ffont
 ffont ffont

As ffont de termanat tots concordans q qui no te
 vinga a ga apletar myga cortezada en la forma dta
 capitular e lo senyor lort genyal e qui non tinda myga
 cortezada hage per conplir a myga cortezada he agen
 metre los cap mouds e dzeus segons la capitular e

yo Lorenz iern naz olim ffont Cluny Confe hanc
 hanc p dntel taula e los jurats de ffont mangan
 e l soldat non lora e bñ dñ bñ
 xñ gñ los jnts de ffont mñt ffont a ffont
 nom ffont ffont ffont ffont ffont ffont ffont
 Sab ffont ffont ffont ffont ffont ffont ffont
 ffont ffont ffont ffont ffont ffont ffont

yo Locens iern nog oltin findig Clunij Confr. hanc

hanc p diende tacht los jarre de sancte mungere

let solden men loy by die vrye

xij dñ ter grut de gosse myghte leden a peller

nom hie p jny k jnyse fer alre dore e se ompey

ab alre alreay fer neet de may m d

pelleren myte

erend my

42 B

Anders the Craftsman

D

i 5, (x)

en la taula del hon en joia angelica e si no se possara
dins lo dit terna los jursos lo n pugnè fover e ho
tingut pagar jursos del temps qts tindra e los quals
dins de possars a polta del senyor lo t gental e lo hon en
lo di pujan p met e vol tenor la primera missada op
los honje missades florentzats los denalt perts los quals
ra gra ari com se paguagen los clamarij rebra les per
manes dels cedoles ari com es acostumat

неза могоуе

lay 1 qt
buzo
framp
laya ft
rgony
buzo
pena
rgony
more
framp

42 B

Andy the C-2

my note
is not
— edza mya
— he agen
— tulio

cuando se ha de dar el pago en el día de
matrícula se mandó a dar el pago en el día de
matrícula

[Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]

[Faint, illegible text in the middle of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]

